



"PLANNED FOCUS ON FORM" APLICADO AL APRENDIZAJE DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES CONTINUOS EN ALUMNOS CON NIVEL A2 DE UNA UNIVERSIDAD PÚBLICA DEL ECUADOR

"PLANNED FOCUS ON FORM" APPLIED TO THE LEARNING OF GRAMMATICAL TIMES CONTINUED IN STUDENTS WITH LEVEL A2 OF A PUBLIC UNIVERSITY OF ECUADOR

AUTORES: Silvia Morales Morejón¹
Andrea Tello Romero²

DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: smorejon@utb.edu.ec

Fecha de recepción: 12-05-2017

Fecha de aceptación: 18-06-2017

RESUMEN

Esta investigación acción aplica Planned Focus on Form a un grupo de 31 participantes universitarios provenientes de sectores socioeconómicos medios y bajos. Los resultados evaluados corresponden a los tiempos gramaticales del presente y pasado continuo, las calificaciones obtenidas fueron analizadas con el uso de la prueba T test, la misma que demostró que PFOF ejerce una influencia positiva en estos dos tiempos a largo plazo. Además de las calificaciones, los errores más comunes a corto y largo plazo fueron identificados sobresaliendo problemas con la utilización de la estructura y formas continuas.

PALABRAS CLAVE: Presente continuo; pasado continuo; A2; Enseñanza de Lenguas Extranjeras; aprendices.

ABSTRACT

This action research applies Planned Focus on Form to a group of 31 university participants from middle and low socio-economic sectors. The results evaluated corresponded to grammatical times of the present and past continuous, the obtained scores were analyzed with the use of the test T test, the same one that showed that PFOF exerts a positive influence in these two times in the long term. In addition to qualifications, the most common short- and long-term errors were identified, highlighting problems with the use of structure and continuous forms.

¹ Economista. Magister en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Universidad Técnica de Babahoyo. Babahoyo. Ecuador.

² Licenciada. Magister en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Universidad Técnica de Babahoyo. Babahoyo. Ecuador.

KEYWORDS: present continuous; past continuous; A2; Teaching of Foreign Languages; Learners.

INTRODUCCIÓN

En relación al aprendizaje de las estructuras gramaticales, es común observar a los alumnos presentar problemas en la utilización de las mismas. Es decir, los educandos durante las clases aprenden las estructuras gramaticales, las utilizan en ejercicios relacionados; sin embargo, cuando tienen que emplearlas en algún tipo de actividad productiva sea esta oral o escrita tienden a presentar problemas en su uso.

En el campo de la enseñanza y aprendizaje de un segundo idioma existen diversas posturas respecto a la forma de aprender un idioma. Krashen (1982) concibe el aprendizaje de una lengua extranjera bajo un enfoque naturalista, lo que implica que el alumno asimile este segundo idioma en la misma manera como aprendió su lengua materna, es decir sin una enseñanza explícita. Sin embargo, Lyster (2004) y Swan (2008) demuestran que este tipo de aprendizaje genera fluidez en los alumnos, pero afecta notablemente el grado de precisión, observándose variedad de errores gramaticales en la producción oral y escrita. Además investigaciones efectuadas por Basoz (2014), Uysal y Yavuz (2015) indican que no enseñar gramática es inapropiado para el proceso de aprendizaje.

Concibiendo los enfoques basados en meaning y form, Long (1997) y Ellis (2001) desarrollaron el Focus on Form Instruction (FFI), el cual asume ciertas características naturalistas y tradicionales. Para Long (1997) "Focus on form se refiere a como ciertos recursos son utilizados durante el proceso de aprendizaje para direccionar la atención de los alumnos a ciertos aspectos lingüísticos del idioma" (p.40). Ellis (2001) complementa la definición de focus on form y agrega que "este es cualquier recurso o actividad planeada o incidental que el docente utiliza para inducir a los alumnos hacia la estructura lingüística deseada" (p.1266).

El Planned focus on form implica la selección previa de los aspectos gramaticales a ser aprendidos por los estudiantes; mientras que bajo un incidental focus on form los estudiantes aprendan una variedad de temas gramaticales a medida que surgen durante la lección (Ellis, 2002; Nourdad & Aghayi, 2014).

En función del nivel de dominio del idioma de los alumnos, esta investigación utilizó el Planned focus on form (PFOF) para la enseñanza y aprendizaje de presente y pasado continuo en un grupo de alumnos con nivel A2 (MCER). Por lo tanto las preguntas de investigación son:

1. ¿Existe una diferencia significativa en el aprendizaje de los tiempos presente y pasado continuo después de la intervención?
2. ¿Cuál es el efecto de la aplicación de PFOF en el conocimiento gramatical de presente y pasado continuo en corto y largo plazo?

3. Existe alguna variación en el tipo aciertos y errores en los exámenes de presente y pasado continuo en el largo plazo?

DESARROLLO

Esta investigación responde a un action research o investigación acción, la misma que de acuerdo con Creswell (2015) y McKay (2006) es aplicada en pequeña escala y es diseñada para identificar e investigar problemas en contextos específicos.

Los participantes son alumnos de un nivel A2 de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, los que pertenecen a un nivel socioeconómico medio y bajo. Además con el objetivo de garantizar el nivel de dominio del inglés se empleó el examen KET de Cambridge antes de iniciar la intervención.

Los instrumentos de recolección de datos son: examen KET, examen a corto plazo y examen a largo plazo, grabaciones en video de la intervención. La intervención se realizó durante 5 semanas, y un total de 8 sesiones, donde los estudiantes aprendieron seis temas principales para un nivel A2 (Norte, Ortega y Sheehan, 2010). En el caso en específico de este documento se considera los resultados referentes a presente y pasado continuo. Además, los resultados de los exámenes a corto y largo plazo fueron evaluados con el uso de la prueba T del programa estadístico SPSS.

RESULTADOS

La intervención efectuada a los participantes en la estructura gramatical del presente continuo da como resultado a corto plazo un mayor porcentaje de respuestas incorrectas con un 57%, mientras que las respuestas correctas alcanzaron el 43% (ver apéndice 1).

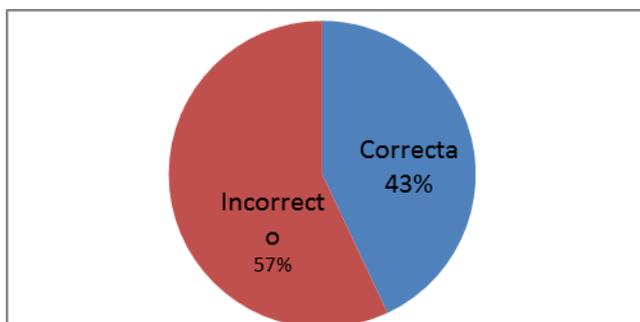


Figura 1. Resultados del test sobre presente continuo

Fuente: Exámenes de cada sesión

En relación a los errores presentes en los exámenes se encuentran: a) Los alumnos tienden a olvidar incluir la conjugación del verbo "to be" con un 37.5% de frecuencia en ocurrencia, b) El 24.03% de los errores corresponden a confusión en la utilización del verbo "to be", c) El 13.46% de las respuestas erróneas responde a una omisión de la terminación "ing" en el verbo principal (ver apéndice 2).

En relación a los resultados obtenidos a través de la intervención con la estructura gramatical del pasado continuo a corto plazo, puede observarse un cambio en relación al presente continuo, en

este examen el 55% de las respuestas fueron correctas, mientras que el 45% fueron erróneas (ver apéndice 3).

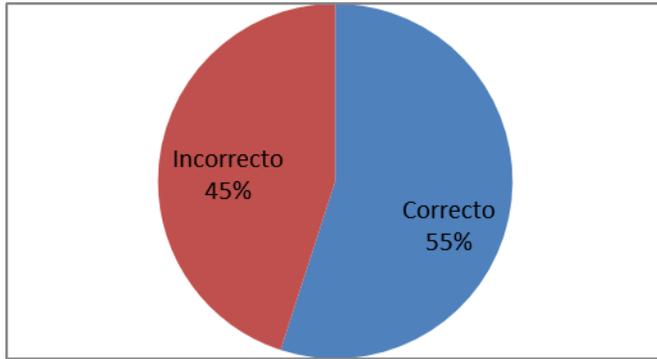


Figura 2. Resultados del test sobre pasado continuo

Fuente: Exámenes de cada sesión

En referencia a los errores comunes en los resultados de los exámenes sobre pasado continuo, destaca el uso de “not” como única expresión para generar una oración negativa con un 16.82%, la omisión de la conjugación en pasado del verbo “to be” con un 15.9%, los alumnos escriben de forma incorrecta el verbo con la terminación “ing” con un 14.95%, mientras que otros olvidan agregar la terminación “ing” con un 14.02% y el 10.28% de los errores comprenden el uso de un auxiliar en negativo incorrecto (ver apéndice 4).

Contrastación de resultados a corto y largo plazo

En la figura 3 se observa las variaciones en las calificaciones obtenidas por los participantes en el examen de presente y pasado continuo, la media obtenida en el examen a corto plazo es de 5.69, mientras que en el largo plazo este resultado se incrementó en un 30%, alcanzando la calificación de 7.4, en el cual para ambos exámenes la calificación máxima es de 10 puntos (ver apéndice 05).

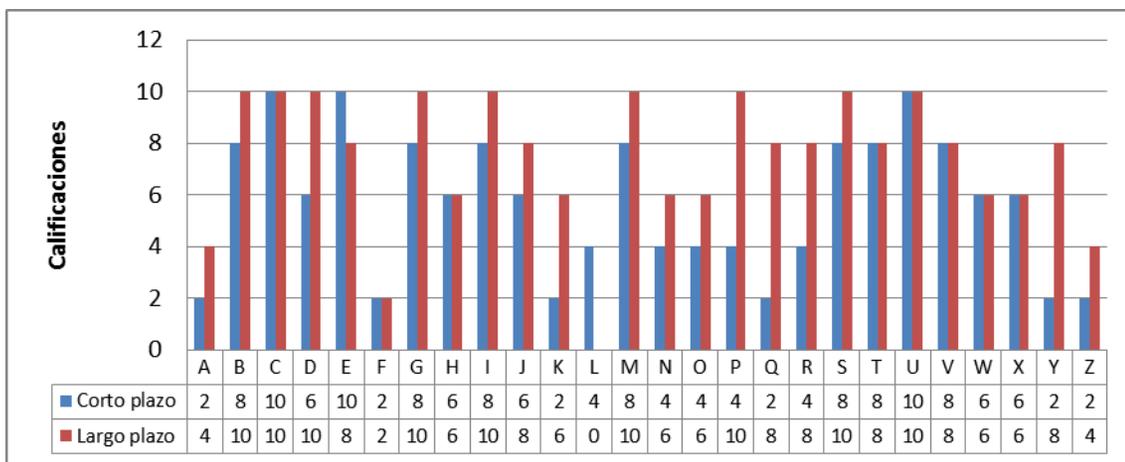


Figura 3. Calificaciones obtenidas por los participantes en presente y pasado continuo a corto y largo plazo

Fuente: Exámenes de cada sesión

Con el objetivo de determinar si las variaciones en las calificaciones son significativas, se aplicó a estos resultados el T test considerando un margen de error del 5%, este resultado es de p: 0.001 lo que es menor que 0.05, por lo que el incremento en los resultados del examen a largo plazo es importante.

Cuadro 1. Test en los resultados del pre test y post test en presente y pasado continuo

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Interval Difference Lower	Confidence of the Upper		
Pair Session 1 test - Final test	-1.69231	2.37940	.46664	-2.65337	-.73125	-3.627 25	.001

Con respecto a las respuestas, la media de repuestas correctas paso de 16 en el corto plazo a 23 en el largo plazo, lo que implica un incremento del 43%, mientras que las respuestas incorrectas pasaron de 10 en el corto plazo a 7 en el largo plazo (ver apéndice 6).

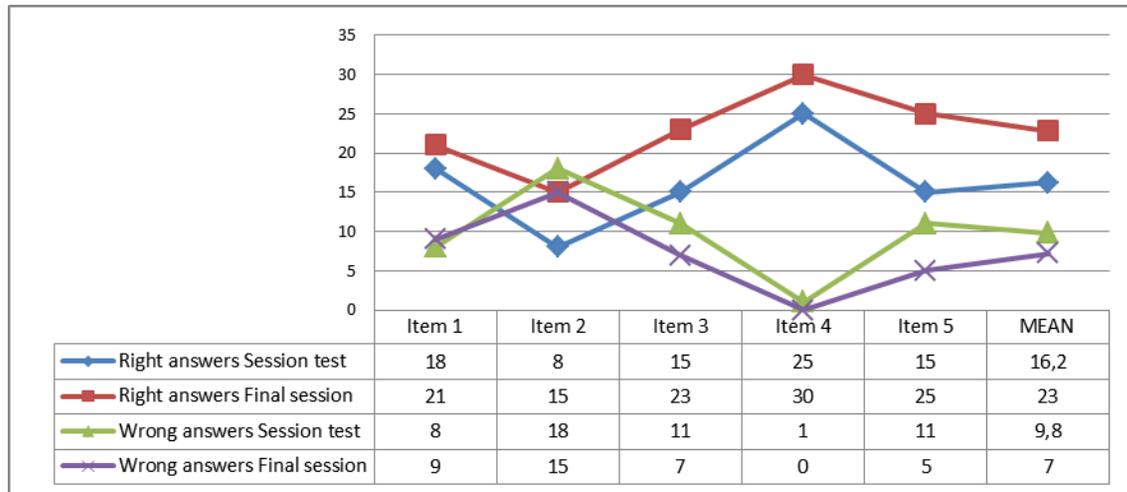


Figura 4. Presente y pasado continuo: comparación de los resultados de los exámenes a corto y largo plazo.

Fuente: Exámenes de cada sesión

Las respuestas incorrectas en el corto y largo plazo variaron de la siguiente manera (apéndice 7):

1. La carencia en la asociación de la expresión de tiempo con la estructura gramatical paso de un 67% en el corto plazo a 64% en el largo plazo.
2. Errores en la relación entre pronombre y estructura del verbo variaron de un 32% en el corto plazo a un 28% en el largo plazo.

3. Problemas con estructuras interrogativas pasaron de 2% en el corto plazo a 8.33 en el largo plazo.

CONCLUSIONES

Los resultados indican que en corto plazo para el presente continuo el plan focus on form no genera un impacto positivo en el aprendizaje de esta estructura; sin embargo siendo pasado continuo la estructura gramatical cubierta posteriormente al presente continuo puede observarse que esta metodología ejerce un impacto positivo en el aprendizaje del mismo. Esta divergencia en los resultados indican lo que Doughty y William (1998) consideran el efecto del input; es decir a mayor exposición de los alumnos a una estructura gramatical usando diversos recursos, genera un efecto positivo en el aprendizaje de estructuras similares, en este caso el presente al pasado continuo.

Los errores comunes en ambos tiempos gramaticales responden al incorrecto uso de la estructura gramatical tanto para la aplicación de las conjugaciones del verbo "to be", así como la escritura adecuada del verbo con la terminación "ing". Estos resultados implican que el docente debe efectuar mayor énfasis en las reglas de escritura de los verbos principales en tiempos continuos.

Con respecto a los efectos a corto y largo plazo, la prueba t test demuestra que el efecto de Plan Focus on Form es positivo y significativo en ambas estructuras gramaticales a largo plazo, estos resultados contrastan con los obtenidos por Nourdad y Aghayi (2014) y su descubriendo del efecto positivo de Focus on Form en el aprendizaje de la voz pasiva. De acuerdo con Ellis (2002), la influencia positiva de PFOF reside en que esta induce a los alumnos hacia las estructuras gramaticales mientras estos están expuestos a un sinnúmero de actividades y recursos relacionados al uso práctico del tiempo gramatical.

RECOMENDACIONES

Creemos firmemente que una investigación similar se debe hacer con los estudiantes de diversas universidades para determinar en una amplia gama los efectos de PFOF en su conocimiento de la gramática para estructuras gramaticales usadas en niveles básicos. Por otra parte, ya que esta metodología parece tener un efecto positivo en los niveles A2, podría ser una gran ventaja en el área EFL investigar acerca de su efecto en los niveles más altos de conocimiento del Inglés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Basoz, T. (2014). Through the eyes of prospective teachers of English: explicit or implicit grammar instruction?. *Social and Behavioral Sciences*, 158, 377-382. Doi: 10.1016/j.sbspro.2014.12.103

Creswell, J. (2015). *Action research designs*. Educational research (pp.578-597). Nebraska: Pearson.

Doughty, C. & Williams, J. (1998). Pedagogical choices in focus on form. In C.

Doughty, & J. Williams (Eds.), *Focus on form in classroom L2 acquisition*, (pp.197-261). New York: Cambridge.

Ellis, R., Basturkmen, H. & Loewen, S. (2002). Doing focus on form. *System*, 30, 419-432. Retrieved from: <http://ibatefl.com/wp-content/uploads/2012/08/Doing-focus-on-form.pdf>

Farrokhi, F., & Talabari, F. (2011). Focus on form instruction: implications for theory and practice. *Journal of English Language Teaching and Learning*, 222(53), 29-47. Retrieved from http://elt.tabrizu.ac.ir/article_632_f208f8c839ce5564e7b27bb7d6fc4b53.pdf

Long, M. (1997). Focus on form in task-based language teaching. *Working papers in ESL*, 16(2), 35-49. Retrieved from [https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/10125/40789/1/Long%20\(1998\)_WP16\(2\).pdf](https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/10125/40789/1/Long%20(1998)_WP16(2).pdf)

Lyster, R. (2004). Research on form -focused instruction in immersion classrooms: implications for theory and practice. *French language studies*, 14, 321-341. doi: 10.1017/S0959269504001826

Nourdad, M., & Aghayi, E. (2014). Focus on Form in teaching passive voice of different tenses. *Procedia-Social and behavioral sciences*, 98, 1400-1408, doi: 10.1016/j.sbspro.2014.03.558

Rahimpour, M., Salimi, A., & Farrokhi, F. (2012). The effect of planned vs. unplanned form focused strategies on L2 learners' accuracy in oral task performance. *Education Research*, 2(7), 247-252. Retrieved from <http://www.resjournals.com/journals/educational-research-journal/EDU%202012/EDU%202012%20JULY/Rahimpour%20et%20a1.pdf>

Swan, M. (2008). Seven bad reason for teaching grammar-and two good ones. In J. Richards & W. Renandya (Eds), *Methodology in language teaching*(pp. 148-152). Retrieved from <https://books.google.com.ec/books?id=vxnGxusQlI8C&pg=PA148&lpg=PA148&dq=Seven+bad+reason+for+teaching+grammar-and+two+good+ones&source=bl&ots=ggvtraesgG&sig=-EJPhaDjm6ozyUR8XT9DhCRiKX8&hl=es&sa=X&ved=0ahUKewjTSMGtKJnQAhXJ7SYKHbORCh8Q6AEIaZAI#v=onepage&q=Seven%20bad%20reason%20for%20teaching%20grammar-and%20two%20good%20ones&f=false>

Uysal, N. & Yavuz, F. (2015). Pre service teacher's attitude towards grammar teaching. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 191, 1828-1832 doi: 10.1016/j.sbspro.2015.04.353

Apéndice 01. Right and wrong answers of session test

	Look at the picture. Write sentences about what is happening at the moment in the park.	RIGHT ANSWERS		WRONG ANSWERS		TOTAL
		NUMBER	PERCENTAJE	NUMBER	PERCENTAJE	
1	IT-rain-right now	11	42	15	58	26
2	He-ride-a bike	13	50	13	50	26
3	They-listen-music	11	42	15	58	26
4	He-fish-in the lake	13	50	13	50	26
5	They-arrest-the thief	13	50	13	50	26
6	She -sleep-on the grass	15	58	11	42	26
7	The family-eat-breakfast	2	8	24	92	26
	TOTAL	78		104		
	MEAN	11	43	15	57	

Apéndice 02. Common errors in session test for present continuous

Common mistakes	S1		S2		S3		S4		S5		S6		S7		Total	%
	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	WA	WA
Forget including verb to be		5		4		6		5		5		4		10	39	37.50
Use past tense of verb to be		3		4		5		3		5		3		2	25	24.04
Do not use present continuous structure		3						1				1		1	6	5.77
Do not use "ing" in the main verb		3		1		2		2		3		1		2	14	13.46
Incorrect use of verb to be with personal pronoun		1												9	10	9.62
Do not answer								1							1	0.96
Incorrect word order				3				1							4	3.85
Misspelling "ing" form				1		1						2			4	3.85
Use simple present instead of present continuous						1									1	0.96
TOTAL		15		13		15		13		13		11		24	104	100.00

Apéndice 3. Right and wrong answers of session test

		RIGHT ANSWERS		WRONG ANSWERS		TOTAL
		NUMBER	PERCENTAJE	NUMBER	PERCENTAJE	
	Look at the activities people were doing yesterday at 8 o'clock and write sentences.					
1	I/ play teh flute	16	62	10	38	26
2	You/ not watch tv	11	42	15	58	26
3	He/ not read	18	69	8	31	26
4	She/ laugh with her friends	15	58	11	42	26
5	It/not snow	12	46	14	54	26
6	we /have dinner	16	62	10	38	26
7	They/chat	7	27	19	73	26
8	Emma/ study	16	62	10	38	26
9	Luke /not work	17	65	9	35	26
	Total	128		106		234
	MEAN	14.22	55	11.78	45	

Apéndice 04. Common errors in session test for past continuous

Common mistakes	S1		S2		S3		S4		S5		S6		S7		S8		S9		Total	%
	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	W	WA
In Affirmative sentences ss use "to be" in present tense	23	3					25	1			25	1							5	4.67
Forget including "ing form" of the verb	25	1			24	2	23	3	23	3			25	1	22	4	25	1	15	14.02
Forget writing the " to be form"	20	6					22	4			21	5	24	2					17	15.89
Use "not" as negative form.			20	6	22	4			22	4							22	4	18	16.82
Use the simple present of negative form (don` t/doesn`t/aren`t/isn`t)			22	4	24	2			24	2				2			25	1	11	10.28
Use wasn`t instead of weren`t and vice versa			21	5			25	1	24	2	24	2	24	2					12	11.21
Do not use present continuous structure			24	2			24	2	25	1	24	2	23	3	24	2	25	1	13	12.15
Misspelling "ing form"									25	1	23	3	17	9	23	3			16	14.95
TOTAL	68	10	87	17	70	8	119	11	143	13	117	13	113	19	69	9	97	7	107	100

Apéndice 05. Comparison of students' scores in present and past continuous test in session test and final session tests

Present and past continuous		
Students	Session test	Final test
A	2	4
B	8	10
C	10	10
D	6	10
E	10	8
F	2	2
G	8	10
H	6	6
I	8	10
J	6	8
K	2	6
L	4	0
M	8	10
N	4	6
O	4	6
P	4	10
Q	2	8
R	4	8
S	8	10
T	8	8

U	10	10
V	8	8
W	6	6
X	6	6
Y	2	8
Z	2	4
AA	Absent	10
AB	Absent	6
AC	Absent	8
AD	Absent	6
AE	Absent	Absent
Mean	5.69	7.4

Note: Test is scored about 10. During session test five students were absents, and in final session test a student was absent. It happened because personal problems.

T test applied to scores in session and final session tests

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 Sessiontest	5.6923	26	2.75346	.54000
Finaltest	7.3846	26	2.69929	.52937

Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 Sessiontest & Finaltest	26	.619	.001

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 Sessiontest - Finaltest	-1.69231	2.37940	.46664	-2.65337	-.73125	-3.627	25	.001

Note: Five students could not attend to the session test. They did not take the session tests. Therefore, T-Test is applied only to 26 students in session and final session tests. It means that five students from final session tests were taken out of the T test study, and they were selected randomly.

Apéndice 6. Session test: Present and past continuous

	Circle the correct option	RIGHT ANSWERS		WRONG ANSWERS		TOTAL
		NUMBER	PERCENTAJE	NUMBER	PERCENTAJE	
1	They _____ cooking french fries right now.	18	69	8	31	26
2	Sara nad I _____travelling to New York next week.	8	31	18	69	26
3	Richard is playing football soccer _____	15	58	11	42	26
4	I _____studying for tomorrow exam.	25	96	1	4	26
5	where were you last week?	15	58	11	42	26
	TOTAL	81		49		130
	MEAN	16	62	10	38	

Final session test: Present and past continuous

	Circle the appropriate option	RIGHT ANSWERS		WRONG ANSWERS		TOTAL
		NUMBER	PERCENTAJE	NUMBER	PERCENTAJE	
1	They _____cooking french fries right now.	21	70	9	30	30
2	Sara and I _____traveling to New York next week.	15	50	15	50	30
3	Richard is playing football soccer _____	23	77	7	23	30
4	I _____studying for tomorrow exam.	30	100	0	0	30
5	where were you last week?	25	83	5	17	30
	Total	114		36		
	MEAN	23	71	7	29	

Apéndice 07. Common error in session test in present and past continuous tests

Common mistakes	S1		S2		S3		S4		S5		Total	%
	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	WA	WA
Do not associate time expression with tense		8		4		11		0		10	33	67.35
Do not associate pronoun with verb construction				14		0		1		0	15	30.61
Do not understand the question										1	1	2.04
TOTAL		8		18		11		1		11	49	100.00

Common error in final session test in present and past continuous tests

Common mistakes	S1		S2		S3		S4		S5		Total	%
	R	W	R	W	R	W	R	W	R	W	WA	WA
Do not associate time expression with tense		9		5		7		0		2	23	63.89
Do not associate pronoun with verb construction				10				0			10	27.78
Do not understand the question								0		3	3	8.33
TOTAL		9		15		7		0		5	36	100.00

